

Radim Palouš  
Zuzana Svobodová

HOMO  
EDUCANDUS  
  
FILOSOFICKÉ  
ZÁKLADY  
TEORIE VÝCHOVY



**HOMO EDUCANDUS**  
**Filosofické základy teorie výchovy**

**Raďim Pałouš**  
**Zuzana Svobodová**

---

Recenzovali:

prof. PhDr. Tomáš Halík, Th.D.  
prof. PhDr. Karel Skálický, Th.D.

Vydala Univerzita Karlova, Nakladatelství Karolinum

Redakce Alena Jirsová

Grafická úprava, sazba a zlom Kateřina Řezáčová

Vydání první

© Univerzita Karlova, 2011

© Raďim Pałouš, Zuzana Svobodová, 2011

ISBN 978-80-246-1901-9

ISBN 978-80-246-4572-8 (pdf)



Univerzita Karlova  
Nakladatelství Karolinum 2020

[www.karolinum.cz](http://www.karolinum.cz)  
[ebooks@karolinum.cz](mailto:ebooks@karolinum.cz)



---

## **Obsah**

---

<b>Prolog .....</b>	7
<b>Edukace .....</b>	11
Rekurs .....	14
Paideia a polis .....	15
Bio-graf .....	17
Fundamentalita .....	19
Paradoxalita .....	22
<b>Kosmicita .....</b>	25
Autenticita .....	32
Moralita .....	38
<b>Temporalita .....</b>	53
Explikace bytí .....	53
Sekulum .....	55
Maturita .....	59
Logos a ceremonie .....	60
Sekularita .....	62
Historie a „happy end“ .....	65
„Fakticita“ času .....	66
Konverze .....	68
Intencionalita .....	69
<b>Humanita .....</b>	73
Objektivní realita .....	76
Energie .....	78

<b>Lucidita</b> . . . . .	83
Transcendence . . . . .	83
Auto-mobil . . . . .	84
Mundus lucidus . . . . .	86
<b>Dia-logika</b> . . . . .	89
Dialogická situace . . . . .	90
Nomen omen . . . . .	93
<b>Autorita</b> . . . . .	99
Magistr . . . . .	99
Persona . . . . .	103
Rétorika . . . . .	106
Insistence - existence . . . . .	107
<b>Mobilita</b> . . . . .	109
Telos . . . . .	112
Potence . . . . .	114
Liberalita . . . . .	116
<b>Memorabilita</b> . . . . .	119
Identita . . . . .	120
<b>Aktualita</b> . . . . .	125
Elektronická éra . . . . .	126
Imaginace . . . . .	130
Globalita . . . . .	134
Kredit . . . . .	139
Technologie . . . . .	150
Univerzalita . . . . .	153
Reverence . . . . .	155
<b>Epilog</b> . . . . .	161
Seznam citované literatury a pramenů . . .	163

---

## Prolog

---

K podstatnému jménu člověk – *homo* se připojovala a připojují různá epiteta, která charakterizují jeho typiku. Tak sousloví *homo faber* dříve postihovalo řemeslnou dovednost na rozdíl od tvorů, u nichž se s tvorbou nástrojů a výrobků nelze setkat – plasty či mravenště a hnízda jsou neodlučně svázány s živočišným rytmem včel, mravenců či ptáků, zatímco lidský výrobek je více méně svobodně oddělen od bezpodmínečných životních funkcí. Po dvacátém století je *homo faber* opisem pro člověka, který ve své práci ztratil podstatu svého lidství.

*Homo movens* či *homo viator* odkazovalo k velkému významu lidské pohyblivosti (stěhování národů, izraelské putování do zaslíbené země, Komenského poutník). Poté, co *homo turisticus* vyznačil v mapách světa své důležité cíle a k nim vedoucí cesty, stal se *homo viator* člověkem bez domova, žije v bezdomoví – přestože nashromázdil v turistickém pase spoustu razítka požadovaných cílů. Nebyla-li zničena poslední touha po hledání, pak *homo legulus* jako bytost hledající pátrá po svém vlastním směrování; pokud se hledání stane tázáním po tom, co je dobré a co ne, posunuje se akcent k funkcím mentálním: *homo sapiens (insipiens)* zdůrazňuje nebývale velkou mohutnost lidského rozumu. Bez možnosti sdílení však touhy rychle vyhasínají, ale *homo loquens*, bytost schopná řeči, objevuje vlastní

smysl skrze komunikaci v dialogu. Lidskou společenskost společného pobytu akcentuje *homo sociologus*, zatímco *homo politicus* vidí tu nejpodstatnější část lidské pospolitosti ve státoprávní sféře a *homo economicus* v národochospodářství. Člověk utopený v konzumním obstarávání současnosti dostal posměšné jméno *homo coca lens*<sup>1</sup>. Jsou tu i jiná epiteta, odkazující k dalším oblastem vykračování z člověčenství: *homo aesteticus* hovoří o směřování ke krásce a *homo ludens* ve své hravosti objevuje svobodu, ale stává-li se dnes hravost metodou (často i falešně vyloženým Komenského *schola ludus*), jde jen o hru na hru, kde je tvořivost a svoboda vytlačena strukturovaným itinerářem rýsujícím ten záhodný postup o jehož správnosti je možné se přesvědčit experimentálně. Lidskou spiritualitu jako cestu přesahování lidského „sebe sama“ zdůrazňuje *homo religiosus*.

Tento spis koncipuje člověka v jeho počátcích, totiž jak se stává lidským – *homo educandus* – člověk, který se rodí s nitrem, o něž je třeba se výchovou starat, aby bylo tím, čím býti má: „humánním“, což souvisí s jeho výslovnou vazbou – re-ligiozitou – k veškerenstvu.

Teorie výchovy a vzdělání v rámci fundamentální agogiky navazuje na edukační založení řecké a křesťanské provenience. Její „logika“ bere v úvahu i paradoxalitu, a to jak počínání vychovatele, resp. vzdělavatele, tak vychovávaného a vzdělávaného. – Protože dávná starověká, ale i komeniologická tradice neomezuje událost výchovy na člověka, nýbrž směřuje k osudu veškerenstva, o němž tuší, že povstává v rádu a v něm dále bytuje, je třeba hledat **kosmicitu** výchovy. – Takovou, která zahrnuje celek všech celků a horizont všech horizontů, v němž pobývají všechny časné existence – a jestliže časné, pak tématem musí být **temporalita** výchovy. – Co je však charakteristické na lidském vstupu do času, kde je sebou samým – „lidským“, humánním? K čemu přesněji směřuje péče o **humanitu**, která je provázena ob-jas-ňováním úlohy individua vcelku i v částech? Odkud onen jas a v jakém je vztahu k člověku a jeho výchově? – Neopominu-

---

<sup>1</sup> Tak pojmenoval současného konzumního člověka americký historik Joseph Kí-Zerbo.

telným tématem je **lucidita** agogického usilování. Výrazným lidským nástrojem objasňování, ukazování na samé základy i budoucí možnosti, je řeč a její nejdůležitější forma – **dialogika**. I když v dialozích jsou si partneři zásadně ve vztahu k logu rovní, přece jen vychovatel a vzdělavatel má roli toho, kdo usměrnuje, kdo při veškeré odpovědnosti k tomu, oč jde, je **autoritou**. – Nesmí však „zkamenět“, nýbrž jako každý jiný účastník být schopen přemény, **mobility**. – Ta je po hybem odněkud někam, přičemž se místo opouštěné nestává „opuštěným“, neexistentním. Připomíná jej paměť umožňující identitu individua: také **memorabilita** patří k fundamentům vzdělávání. Veškerá výchova je vždy lokalizována do „svého“ jedinečného dějinného rámce; není možné opominout dnešní působení rodiny či školy – je zapotřebí reflektovat **aktuálnitu**, totiž zvážit výchovu v technovědné civilizaci s elektronickou komunikací, v globalizovaném světě, v prostředí sekularizované konzumní společnosti.

*Refrénem, vyznačeným vždy kurzívou, budiž stále týž „leitmotiv“ (i když cum variationibus), totiž rozprava o pozapomenutém lidském poslání a o nápravě věcí lidských výchovou a vzděláním, (s Komenským řečeno de rerum humanarum emendatione consultatio catholica) – ovšemže vztaženo do doby současné, do našich časů.*



---

## Edukace

---

*Totalitní režimy dvacátého století poškodily věc výchovy a vzdělání,  
když ji podrobily svému diktátu a učinily z ní záležitost propagandy a manipulace.  
Není proto na čase se těmito cestami lidského zrání  
znovu a z podstaty zabývat?*

V mnoha jazycích je etymologie slova „výchova“ podobná, protože navazuje na známý Platonský mýtus: vězeň je vy-váděn, e-dukován z vězení – odtud *education*, *Erziehung*, *l'éducation* apod. Ne tak v češtině: kmen slova vý-chova nepoukazuje ke změně, nýbrž naopak k úchově, záchově. Ovšemže výraz chov nese ještě jiný význam, totiž pěstění (chov koní apod.), nicméně i v tomto případě dominuje uchování plemene. Český výraz pro činnost, děj výchovy, totiž sloveso *vychovat*, *vychovávat*, snoubí péči ve smyslu pěstění, chovu (slovní kořen *chov*) s lidskou možností vyjít za hranice tělesné ustrojenosti (předpona *vy-*), například – zřejmě ve výsostně lidském nadání – tázavě hledět na sebe sama.

Platonský vězeň<sup>2</sup> je nejprve odpoután, aby se uvolnila jeho vazba k stínům; obrácen (konvertován!) může opustit dosavadní zahlcenost nepravými skutečnostmi a pohybovat se „vzhůru“ (trans-cendovat), aby nazřel, jak se to s ním a světem vlastně má. Předtím ne-vy-cho-

---

<sup>2</sup> Platon: *Ústava*. Praha: OIKOYMENH, 2001, s. 213–217; II, 514–518.

ván, nevytažen, neznal nic jiného než odlesky „reality“<sup>3</sup> a nic jiného neznaje měl je jako takové za pravou skutečnost – vždyť pro něho, vězně, jsou realitou, kterou si on a všichni stejně uvěznění s ním denně potvrzují a ji eventuálně „vědecky“ zjišťují. Ony ty stíny přece jen jsou v jeskyni-vězení existencemi, nejsou výmysly či pouhou fantazií, a o to je nesnadnější odhalit jejich stínovost. Vězni, o svém uvěznění nevědouce, jsou eventuálně i graduovanými „stínoznalcí“, nejsou lháři či podvodníky! Jejich proviněním je však suverenita, s níž bez-ohledně žijí a tvrdí, že nic než ta jejich realita neexistuje: neptají se na přirozený původ toho, co vidí – toho, před čím a v čem žijí. Nečiní rozdíl mezi věcí a jejím stínem. Považují-li stín věci za věc samu, jaká realita je potom pro ně ta přirozená?

Adjektivum „přirozený“ znamená, že jde o entity při-rozující se ve světě; je třeba si uvědomit dvojí možný význam „přirozenosti“: jednak lze tímto slovem označovat bytostně originální (= původní) živý svět, který v pokleslé jeskynní situaci upadá do zapomnění, svět stvořený a tvořený, svět společného bytí jakožto života (proti nebytí smrti), pohyblivého časování (proti ustrnulosti bezčasí); jednak je však možné přirozeným světem označovat tu situaci, do níž jsme *v-rozeni*, tudíž právě situaci zapomenutosti, situaci utopenosti v zahlcujících starostech všedního dne, v nepravém mínění o tom, co vlastně je. V tomto druhém případě je původní, „přirozenou“ situací právě ta nepravá, z níž jest člověku se emancipovat. Tato poloha odcizenosti skutečně originálnímu světu je bytostně odvozená, situační.

Stíny nejsou bez pohybu – mříhají se na stěně jeskyně a vytvářejí sice falešnou, ale přece jenom pohyblivou hru, v níž se zajatci hledí vyznat. Žijí sice v zapomenutosti na podstatné, avšak přece jen ne-

---

<sup>3</sup> Jde tedy o dvojí „realitu“: stínovou a pravou. V pedagogické literatuře se zpravidla realitou rozumí nerozlišeně vše, co se v souvislosti s výchovou a vzděláním vyskytuje, viz např. *Pedagogická encyklopédie*, Praha: Portál, 2009, s. 14: „Edukační realita je každá skutečnost (situace) objektivně se vyskytující v lidské společnosti, v níž probíhají určité edukační procesy a fungují nějaké edukační konstrukty.“

ztratili paměť zcela: jsou v pozici řádně zmrtvené, a přece jen živí; nemají potuchy o pravém bytí, o skutečně živém, rodícím se, přirozeném světě, ani o pravém smyslu výchovy a vzdělání – a přece se vzdělávají: pamatují si různé proměny ve hře stínů, hádají se o ně mezi sebou a poučují se, rozlišují mezi sebou ty učenější, zkušenější, „prakticky“ obeznámenější, vytvářejí různé teorie a konfrontují je. Ve stínovém životě má své místo i stínová paměť i stínové porozumění i stínová věda. Ono chybění bytostného povolání zaznívá též v negativním označení této oblasti: v řečtině *A-SCHOLIA*, v latině *neg-otium*, v češtině *za-ne-prázdněnost*. Taková subordinace tomu, čím se člověk „zaměstnává“, se titulem vzdělání jen chlubí, protože to opravdové není jen „děláním“, nýbrž předpona vz-, zpravidla naznačující pohyb vzhůru, znamená buď dílkí nebo úplné opuštění vězení. V jeskyni není bytostného zaujetí, je to jen zajatost stíny.

Sokrates v platonském jeskynním mýtu zdůrazňuje, že ono podstatné osvobození vězně je odvratem od doposud zaneprazdňující činnosti i od všech zaneprazdňujících činností vůbec, a to tak, že edukovaný je obrácen násilím: musí se jaksi nedobrovolně – a nikoli z vlastních sil – vzdát svého dosavadního sebe sama, svého nynějšího pobytu, což je o to těžší, že se samozřejmostí žil v předsudcích suveréna. Bylo to JÁ z velké části velmi ne-vlastní, ne-subjektivní, jakkoli se domnívalo, že si při úzkostlivém obstarávání vystačí samo.

V Platonově mýtu se nesděluje, kdo nebo co to je, co se potrefeného zmocní. Je významné si uvědomit – a hluboká tradice výchovné reflexe o tom ví – tuto velevýznamnou vý-chovnou okolnost: obrat vězně působí cosi mocnějšího, než doposud v nabývání stínových znalostí a virtuozity působilo: jde o událost „z vyšší moci“, nedostupnou silám pouze lidským.

Vězeň je znásilněn! Cosi mocnějšího jím otřese a vytřese ho z jeho zabořenosti, probudí ho ze snového zapředení do stínů, z jeho pospávání plného pilných snů, ze spánku, který je tak příbuzný opaku života – smrti.

## Rekurs

Obrátví se (konvertita), totiž vpravdě vz-dělávaný, vy-chovávaný, se vrací. Stává se provokatérem – každé skutečné vzdělání provokuje. Už není mezi stíny doma a nedaří se mu na to zapomenout. Pokleslá starostlivost v malém ztrácí mávnutím proutku svou hermeticky působící moc, ustoupí z popředí a čidlům se uvolní prostor pro náhled zcela jiné povahy. I kdyby se chtěl zbavit své provokativní ozvláštněnosti, nezbývá mu než jednat se stíny jako s takovými a nevzdělanými spoluobyvatele upozorňovat na skutečnost nestínovou.

Předchozí život se odehrával mezi stíny a v zaneprázdněnosti tím, co vězení charakterizovalo jako takové. Nový život není již negační negace, totiž pouhým odmítáním zaneprázdněnosti obstarávkami jeskynního provozu. Je totiž uvolněním, pozitivní svobodnou cestou k pravdě, prostorem k pohybu „vzhůru“: SCHOLÉ, *otium*, volno, prázdniny nikoli pro oddech<sup>4</sup>, nýbrž pro skutečnou vý-chovu, při níž má „chovanec“ šanci setkat se s doposud zakrytou pravdou o světě. Toto setkávání není obstarávání dalších vědomostí, ale hostování, přijetí pozvání k účasti v dramatu světa, který neskrývá bolesti a pády; těm však nedává poslední slovo.

V „nedělní škole“ není nabývání zkušeností a znalostí posilováním stále stejné úrovně, protože teprve nyní se vzdělanec stará o druhý a věci, nikoli aby ON nabyl na významu: stává se správcem světa, aby bylo to, co býti má. Obratem vlastně začíná stálé **obracení** od sebestřednosti k nezíštnému věnování – naslouchání všemu, k čemu stojí konvertita nyní neodvrácen, tedy čelem, a co ho vyzývá k opravdovosti. Nikoli pachtění za vším možným, ale s nadějí a důvěrou svobodně se vydávat a dávat tam, kde je toho zapotřebí.

---

<sup>4</sup> Tzv. pedagogika volného času v určitém svém pojetí rozumí „volnem“ mezeru v pracovním zaneprázdnění, jakousi pomlku jako bývají v notovém zápisu, tedy oblast zcela ponorenou do všedního ruchu, jejímž úkolem je odpočinek, rekrece, nabírání nových sil pro zaměstnanecké úsilí – viz např. *Pedagogická encyklopédie*. Praha: Portál, 2009, s. 738 a násł. Volno v kontextu fundamentální agogiky má ontologické poslání.

Vzdělávání není pak jednou z činností vedle jiných, nýbrž dostává ten nejvýznamnější smysl: je poznáváním a uznáváním žijících, tedy časujících bytostí všeho druhu, je péčí o ně, tím, co umožnuje spolubytí, vytvářející svět. Jakmile vzdělaný opustí nesnadnou, strmou cestu vzdělávání, v tu chvíli ztrácí své grády potvrzující jeho vzdělanost: stíny nabudou vrchu a ujmou se své vlády. Někdejší spočívání mezi nimi je lákavé a jestliže obyvatel jeskyně-světa nepokračuje sám v onom pohybu na-horu, nyní také vlastní vůlí a často i s pocitem osamění a odcizení, potom ho gravitace přízemnosti stáhne dolů.

Takže je třeba hovořit o „kon-verzaci“, o stálém odvratu a přívratu, protože vzdělanci jsou jednotlivci mezi davem přesvědčeňých o svém zdání. Nestačí proto jedno probuzení, jeden obrat, jedna konverze. Znovu a znova budící síla skýtá příležitost, aby záchala, znova a znova rozpoutává spoutané, jímž nová a nová pouta brání na jejich pouti, znova a znova je pobytu zapotřebí pomoci. Výchova má bez vyšší pomoci malou šanci, v jistém smyslu lze říci, že žádnou.

*Teprve jako poutník se někdejší zajatec osvobozuje ze strnulos-ti, z té fascinace stíny, vydává se na vý-pravu, ex-pedici; rozhýbává se a bere svůj tvůrčí úkol za vlastní, je na cestě, o jejímž cíli mnoho neví, ale tuší, že je mu této pouti bytostně zapotřebí. Není to pouhé cestovatelské rozptylování, nýbrž tah, kterým tajemná instance pů-sobí a lidští vychovatelé se snaží jí uvolňovat prostor. Jde o to, aby člověk přijal původní sebejistotu jako ne-pravdu, jako upadnutí; jde o frónesis, moudrý náhled, který nepředstavuje vlastnictví nějakého určitého souboru poznatků, nýbrž otevírá cestu nepřetržitému pře-kračování původní uvrženosti, v níž v jistém smyslu sice člověk na-dále zůstává, avšak nahlížeje v pravém světle s ní jinak zachází.*

### PAIDEIA a POLIS

Filosofická myšlenka PAIDEIA, jak ji předvádí jeskynní mýlus, mířila na emancipaci a dobré ustavení tehdejší řecké POLIS – obce (státu). Vždyť jeskynní mýlus je součástí Platonova spisu POLITEIA – Ústava!

Nešlo tedy o výchovu uzavřenou do stěn domácnosti, do společenství pouze úzce rodinného, nýbrž výchova měla být prostředkem k nápravě politické krize, v níž se athénský stát ocitl.

Sokratovsko-platonské výchově – PAIDEIA – jde o nápravu politického marasmu v době peloponéské války a po ní, i o působení sofistů – těch „profesionálních vzdělavatelů“ za peníze, deklarujících se schopnými předávat zdatnosti či vědomosti jako zboží; jde též o celou atmosféru řeckého duchovního života, z níž dávno vymizela bezprostřední přítomnost bohů, jak ji prožíval homérský člověk. Je ztraceno ono krátké spojení s božstvím, známé z životních osudů homérských héroù. Nyní se člověk necítí viděn bohy, netřeba tedy studu. Bezprostřední spojení s bohy stačila kdysi uchovávat rodiná tradice a zabezpečovalo je hluboké vedení dávných zvyklostí. PAIDEIA nemohla přijít ke slovu dříve; teprve od chvíle vstupu POLIS mezi člověka a bohy se PAIDEIA stává nutným předpokladem „nápravy věcí lidských“.

Tuto lidskou „politickou“ ARETÉ TÚ FRONÉSAI (ctnost rozumného vhledu) nemůže zařídit ani Sokrates, ten filosofický vzor zbožné výchovy. Vychovatel v jeho duchu může působit především negativně, totiž ironizovat pokleslost. Sokrates to činí tak, že požaduje na účastnících dialogů, aby na otázky odpovídali sice za sebe, ale neli- bovolně. Je totiž v člověku duše, která je bytostně otevřena náhledu, pokud nezvítězí svévolé. Bude-li se účastník Sokratova „vyučování“ držet opravdu svého vnitřního náhledu, uvolní cestu tomu, aby se ven dostalo skutečné „dítě“, například váhání, nejistota, ne zmetek zatvrzelosti. V tomto smyslu jde o učitelské umění maieutické-porodnické. Vychovatel nepůsobí obrat sám, ale přece jen činí cosi významného: vychovává v duchu obratu ke světu, v duchu světla a to-muto „duchu“ odevzdává své dílo k naplnění. Především vychovatel tedy musí být nakloněn ke světu, musí snést život nejen sám sobě a pro sebe, ale kon-verzovat s často náročným společníkem, jemuž Sokratés říkal DAIMONION, DAIMON, posel bohů, duch.

Vychovatel tím, že pečeje, stará se, vzdělává, tvoří kulturu. Slova kultura i kult jsou svým latinským původem zakotvena v starostlivé

péčí, v opečovávání a pěstování úrody.<sup>5</sup> Kultura je od základu lidskou péčí: bez kultivace příroda sama od sebe divoce vegetuje; vzdělává-li se pole, pak se lidskou prací usiluje o to, aby příroda vydala plody, jež by sama od sebe vydat nemohla.

Latinské *cultura*, tedy to, oč je třeba pečovat, má v základu dva řecké významové kořeny: EPIMELEIA a NOMOS. EPIMELEIA označuje specifickou péčí o smysl (orientaci) životního pohybu duše (PSYCHÉ) a NOMOS je odklonem od FYSIS (přirozenosti) skrze zákony, zvyky, smlouvy či dohody. Pro sofisty byla FYSIS nezajímavá, protože byla temná, neřádná, proto až ne-jsoucí. Starost o životní pohyb je nazýván EPIMELEIA PERI TÉS PSYCHÉS a péče o náležitě uspořádání životního principu (PSYCHÉ) je PAIDEIA. PAIDEIA je dle Hérakleita „druhé slunce pro vzdělané“ (zl. B 134), probouzí schopnost úcty, úžas.<sup>6</sup> PAIDEIA zakládá samotnou „relativitu“ – vztahovost – díky ní člověk vychází od sebe samého k druhému a druhým.

Kultura není pouze souborem hotových duchovních a materiálních statků určité tradice, určité lokality v určitém časovém úseku. Spíše je (sice vždy, avšak obzvláště dnes) neustálou výzvou: je třeba hledat náležité souvislosti a svou péčí dobře obhospodařovávat svět.

### Bio-graf

Nevychovanost – APAIDEUSIA – se podle Sokratova jeskynního mytu týká těch mylně obeznámených se stíny, jako by to byla jediná realita světa, tedy nakonec zabydlených dospělých, avšak upoutaných, nevychovaných, nikoli nedospělých. Věkem žáků v této škole tedy není dětství<sup>7</sup>, nýbrž celý lidský život. Jsou to dospělí „praktici“ bez iluzí, za něž považují všechny vize; tedy ti, které má také dnešek často za „pravé“ účastníky školního působení.

---

<sup>5</sup> *Colere* – pěstovat, uctít, původně pohybovat se kolem něčeho, zabývat se něčím, zakládat osady – kolonie). Etymologicky s tím souvisí dokonce i takové kulturo-tvorné zařízení, jakým je kolo (*colere* ve významu běhat okolo; zdvojený základ je v řeckém KYKLOS – viz cyklus.

<sup>6</sup> SEBAS – úcta, úžas, vztah, uctívání; EUSEBEIA – ,dobrý vztah‘, ,dobrá úcta‘, proto také překládáno i slovy „náboženství“, „zbožnost“.

<sup>7</sup> PAÍDÓN – „pacholetství“, PAIDÍON – dítě, pachole, PAÍS – chlapec.